Traducción especializada CA-AC (2) - Inglés-Español/Español-Inglés

HOJA DE ESTILO

- 1. Formato: se harán en un documento Word (2003 o 2007/2010 compatibles).
- 2. Presentación: se presentarán en la fecha y en la forma convenidas para cada actividad.
- **3. Extensión**: dependerá de las instrucciones para cada actividad. En todo caso, de haber referencias bibliográficas, estas irán en hoja aparte. Todas las páginas tienen que estar numeradas (numeración centrada en el pie de página, Arial 10).
- 4. Márgenes:

Superior: 3 cmInferior: 3 cmIzquierdo: 3 cmDerecho: 3 cm

- 5. Fuente: Arial 12 para el texto, Arial 11 para las citas, Arial 10 para las referencias bibliográficas y Arial 9 para las notas a pie de página. Los ejemplos incluidos en el texto deben ir de cursiva.
- **6. Interlineado**: 1,5 y sin línea en blanco entre párrafos para el texto; sencillo, sin línea en blanco entre párrafos para las citas, las notas a pie de página y las referencias bibliográficas.
- Sangría: 0,5 cm a inicio de párrafo. Las referencias bibliográficas llevarán sangría francesa de 0,5 cm.
- 8. Alineación: justificada.
- 9. Imágenes, gráficos y tablas: se incluirán en el texto.
- 10. Portada: página en blanco en la que consten los siguientes datos:
 - Título del trabajo: Arial 14, centrado al comienzo de página, en mayúsculas, negrita, sin punto final y sin comillas.
 - Nombre del alumno: separado del título por una línea en blanco, Arial 12, centrado, en minúsculas, negrita, sin punto final y sin comillas.
- **11. División en apartados**: los distintos apartados y subapartados se tienen que numerar, comenzando siempre por el número 1 (1.1., 1.1.1., 1.1.1.1.). Irán en Arial 12, negrita (negrita cursiva, fina, fina cursiva), mayúsculas y sin sangrar. No acaban en punto final.
- **12. Citas textuales**: si son iguales o inferiores a tres líneas, insertadas en el texto entre comillas latinas. Si son superiores a tres líneas, sangradas a la izquierda en 1,25 cm y con fuente Arial 10, con sangrado a inicio de párrafo de 0,5 cm y sin dejar línea en blanco entre el texto y la cita.
- **13. Referencias bibliográficas**: se sigue el sistema norteamericano de cita bibliográfica (Sistema Harvard).
 - En el texto: Kelly (2002: 9-10).
 - En las referencias bibliográficas:

Agencia Española del ISBN Libros. Disponible en: http://www.mcu.es/libro/CE/AgenISBN.html [Consulta: 18 de febrero de 2013]

Álvarez, R. y Vidal Claramonte, M.C.A., 1996. Translating: A Political Act. *En*: Álvarez, R. y Vidal, M.C.A. eds. *Translation, Power, Subversion* Clevedon: Multilingual Matters, 1-9.

Kelly, D., 2002. Un modelo de competencia traductora: bases para el diseño curricular. *Puentes*, 1, 9-20.

Munday, J., 2001. Introducing Translation Studies. Theories and applications. Londres-Nueva York: Routledge.

14. Normas de ortotipografía: se respetarán las normas aplicables en cada lengua.

*Si bien no se solicita la impresión en papel del trabajo, por motivos ecológicos, la presentación del mismo tiene que entenderse como si este fuera a ser impreso.







